

(FRA)

RADIOCOMANDE HR MULTI 2
Émetteur multifréquence

1. Instructions pour la programmation FIX CODE et ROLLING CODE standard:

1. Positionnez la télécommande à cloner en face du "MULTI 2", à environ 2-4 centimètres de distance.
2. Appuyez et gardez appuyé le bouton 1 (gauche) du "MULTI 2" et appuyez simultanément 4 fois sur la touche 2.
3. Relâchez les deux boutons. À ce point, la LED du "MULTI 2" clignote lentement.
4. Appuyez et gardez appuyé le bouton de la télécommande originelle qui doit être copié, et attendez jusqu'à quand la LED du "MULTI 2" change de clignotement (clignotement rapide), à confirmation de l'apprentissage correct du code. Cette opération peut prendre quelques secondes.
5. Pendant que la LED clignote, appuyez sur la touche du "MULTI 2" sur laquelle vous souhaitez insérer le code qui vient d'être mémorisé et gardez-la appuyée jusqu'à quand la LED s'éteint.
6. La copie a bien réussi.

Notes:

- Si la LED clignote seulement trois fois et ensuite s'éteint, le code n'a pas été appris correctement. Répétez l'opération à partir de l'étape 1.
- La mémoire du "MULTI 2" est entièrement réinscriptible.
- Pour programmer la deuxième touche du "MULTI 2", recommencez l'opération à partir de l'étape 1.

2. Instructions pour la programmation ROLLING CODE complexe:
BFT

1. Positionnez la télécommande à cloner en face du "MULTI 2", à environ 2-4 centimètres de distance.
2. Appuyez et gardez appuyé le bouton 1 (gauche) du "MULTI 2" et appuyez simultanément 4 fois sur la touche 2.
3. Relâchez les deux boutons. À ce point, la LED du "MULTI 2" clignote lentement.
4. Appuyez et gardez appuyé le bouton de la télécommande originelle qui doit être copié, et attendez jusqu'à quand la LED du "MULTI 2" s'allume à lumière fixe pour passer ensuite à un double clignotement toutes les 2 secondes.
5. Transmettre maintenant le code source de la télécommande originelle (en appuyant sur la touche cachée ou, dans les nouveaux modèles, sur les touches 1 et 2 simultanément).
6. La LED du "MULTI 2" clignote alors rapidement : appuyez donc sur la touche où vous souhaitez mémoriser le code et gardez-la appuyée jusqu'à ce que la LED s'éteint.
7. La copie a bien réussi.

FAAC SLH & GENIUS 868

AVERTISSEMENT: assurez-vous que la télécommande qui doit être copiée soit un MASTER.

En appuyant sur un bouton quelconque, la LED devrait émettre un double clignotement, plutôt que s'allumer tout de suite à lumière fixe.

1. Positionnez la télécommande à cloner en face du "MULTI 2", à environ 2-4 centimètres de distance.
2. Appuyez et gardez appuyé le bouton 1 (gauche) du "MULTI 2" et appuyez simultanément 4 fois sur la touche 2.
3. Relâchez les deux boutons. À ce point, la LED du "MULTI 2" clignote lentement.
4. Préparez la télécommande FAAC / GENIUS pour la sortie du code source (en appuyant simultanément sur les boutons 2 et 3).
5. Appuyez sur le bouton à copier jusqu'à ce que la LED du "MULTI 2" commence à clignoter rapidement.
6. Appuyez sur la touche où vous souhaitez mémoriser le code et gardez-la appuyée jusqu'à ce que la LED s'éteint.
7. La copie a bien réussi.

3. Modalité de clonage spéciale:

1. Afin de forcer la génération d'un code fixe d'un émetteur : appuyez et gardez appuyé le bouton 1, tout en appuyant 4 fois sur le bouton 3.
2. Afin de forcer la génération d'un code variable d'un émetteur avec le même numéro de série de l'émetteur d'origine: appuyez et gardez appuyée la touche 2, tout en appuyant 4 fois sur le bouton 1.

REMARQUE: vous pouvez avoir accès au code source du MULTI 2 comme il suit:

1. Appuyez simultanément sur les boutons 1 et 2 de la télécommande pendant 8 secondes et relâchez-les lorsque la LED clignote.
2. Pendant que la LED clignote, appuyez sur le bouton dont vous avez besoin du code source.

4. Système automatique de mémorisation

Le système automatique pour mémoriser le MULTI 2 dans le récepteur fonctionnera seulement si la fonction de mémorisation à distance est active, la mémoire n'est pas pleine ou le récepteur est sans un système de blocage pour les fonctions.

NE PAS UTILISER LA TÉLÉCOMMANDE ORIGINELLE AVANT D'AVOIR TERMINÉ LE PROCESSUS DE MEMORISATION DU MULTI 2.

La procédure est la suivante:

Positionnez-vous en face de la porte du garage avec le MULTI 2 déjà programmé. Appuyez et gardez appuyé le bouton que vous désirez activer, jusqu'à ce que la LED commence à clignoter. Ce processus prendra environ 10 secondes. Lorsque la LED commence à clignoter, relâchez le bouton et attendez jusqu'à ce que la LED arrête de clignoter. L'émetteur MULTI2 est prêt à être utilisé.

GARANTIE - La garantie du fabricant est valable aux termes de la loi à compter de la date estampillée sur le produit et est limitée à la réparation ou substitution gratuite des pièces reconnues comme défectueuses par manque de qualité essentielle des matériaux ou pour cause de défaut de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts dus à des agents externes, manque d'entretien, surcharge, usure naturelle, choix du produit inadapté, erreur de montage, ou autres causes non imputables au producteur. Les produits trafiqués ne seront ni garantis ni réparés. Les données reportées sont purement indicatives. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée pour les réductions de portée ou les dysfonctionnements dus aux interférences environnementales. Les responsabilités à la charge du producteur pour les dommages causés aux personnes pour cause d'incidents de toute nature dus à nos produits défectueux, sont uniquement celles qui sont visées par les lois Européennes.

(RUS)

HR MULTI 2

1. ИНСТРУКЦИЯ КОПИРОВАНИЕ ПУЛЬТОВ С СТАТИЧНЫМ И ДИНАМИЧНЫМ КОДОМ:

1. Поднесите пульт, который хотите скопировать, к передней части "MULTI 2", на расстояние около 2-4 см.
2. Нажмите кнопку 1 на пульте "MULTI 2", светодиод загорится ровным светом. После этого нажмите 4 раза кнопку 2. Светодиод погаснет.
3. Отпустите обе кнопки. Теперь светодиод моргает быстро каждые 2 секунды.
4. Нажмите и держите нажатой кнопку у копируемого пульта. На "MULTI 2" в этот момент ничего нажимать не нужно. Дождитесь пока индикатор на "MULTI 2" начнет быстро мигать. После этого отпустите кнопку на копируемом пульте.
5. Во время как индикатор мигает, нажмите кнопку на "Multi 2", где вы хотите сохранить копируемый код. Код скопирован, дождитесь, пока индикатор погаснет.

После процедуры копирования Вам нужно записать пульт в память приемника или блока управления, если пульт с динамичным кодом. Чтобы это сделать следуйте указаниям инструкции к данной модели автоматики.

Примечание:

- Если светодиод, во время копирования, мигнет только 3 раза и погаснет, это означает, что код не был скопирован. В этом случае повторите операцию с начала.
- Чтобы копировать другую кнопку, повторите операцию копирования с первого пункта.

2. КОПИРОВАНИЕ ПУЛЬТОВ С ДИНАМИЧНЫМ КОДОМ КОМПАНИИ BFT:

1. Поднесите пульт, который хотите скопировать, к передней части "MULTI 2", на расстояние около 2-4 см.
2. Нажмите кнопку 1 на пульте "MULTI 2", светодиод загорится ровным светом. После этого нажмите 4 раза кнопку 2. Светодиод погаснет.
3. Отпустите обе кнопки. Теперь светодиод моргает быстро каждые 2 секунды.
4. Нажмите и держите нажатой кнопку у копируемого пульта. На "MULTI 2" в этот момент ничего нажимать не нужно. Дождитесь пока индикатор на "MULTI 2" после ровного света будет моргать каждые 2 секунды. Отпустите кнопку на копируемом пульте.
5. Теперь нужно передать код секретной кнопки. Для этого нажмите секретную кнопку на оригинальном пульте (на старых моделях) или одновременно кнопку 1 и 2 на новых моделях. Дождитесь пока индикатор на "MULTI 2" не начнет быстро мигать. После этого отпустите все кнопки на копируемом пульте.
6. В то время как индикатор мигает, нажмите кнопку на "Multi 2", где вы хотите сохранить копируемый код. Код скопирован, дождитесь, пока индикатор погаснет.
7. После процедуры копирования Вам нужно записать пульт в память приемника или блока управления. Чтобы это сделать следуйте указаниям инструкции к данной модели автоматики BFT.

КОПИРОВАНИЕ ПУЛЬТОВ FAAC SLH и GENIUS 868

Внимание, пожалуйста: Убедитесь, что пульт дистанционного управления MASTER.

Нажатие любую кнопку, светодиод должен выдать двойную вспышку, если двойной вспышки нет, а светодиод горит ровным светом, то это не MASTER пульт. Скопировать такой пульт не получится.

1. Поднесите пульт FAAC "Мастер" не более 2-4 см. к пульту Multi 2, кнопку которую хотите скопировать. Светодиод на Multi 2 загорится ровным светом.
2. Нажмите кнопку 1 на пульте "MULTI 2", светодиод загорится ровным светом. После этого нажмите 4 раза кнопку 2. Светодиод погаснет.
3. Отпустите обе кнопки. Теперь светодиод моргает быстро каждые 2 секунды.
4. Затем на пульте FAAC/GENIUS нужно нажать кнопки 2 и 3. После этого светодиод на пульте FAAC/GENIUS начнет мигать.
5. В то время как светодиод на пульте FAAC/GENIUS мигает, поднесите пульт FAAC/GENIUS к передней части "MULTI 2", на расстояние около 2-4 см. и снова нажмите копируемую кнопку. На "MULTI 2" в этот момент ничего нажимать не нужно. Дождитесь пока индикатор на "MULTI 2" не начнет быстро мигать. После этого отпустите кнопку на копируемом пульте.
6. В то время как индикатор мигает, нажмите кнопку на "Multi 2", где вы хотите сохранить с копируемый код. Код скопирован, дождитесь, пока индикатор погаснет.
7. Чтобы точно убедиться, что копия сделана правильно, пульт нужно проверить на автоматике. Если пульт не работает, проведите процедуру копирования еще раз.

3. КЛОНИРОВАНИЕ ПУЛЬТОВ С ДИНАМИЧНЫМ КОДОМ (Doohan, AN-Motors и т.д.):

1. Клонирование некоторых китайских пультов с динамичным кодом, у которых приемник работает со статичным кодом. Нажмите кнопку 1 на пульте "MULTI 2", светодиод загорится ровным светом. После этого нажмите 4 раза кнопку 3. Светодиод погаснет.
2. Клонирование пультов с динамичным кодом с тем же серийным номером, что оригинальный пульт. Нажмите кнопку 2 на пульте "MULTI 2", светодиод загорится ровным светом. После этого нажмите 4 раза кнопку 1. Светодиод погаснет.

СЕКРЕТНАЯ КНОПКА У ПУЛЬТА MULTI 2:

1. Нажмите одновременно кнопки 1 и 2 на пульте, примерно на 8 секунд, отпустите их, когда светодиод замигает.
2. В то время как светодиод мигает, нажмите кнопку, для которой требуется нажатие секретной кнопки.

4. АВТОМАТИЧЕСКАЯ (ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ) ЗАПИСЬ ПУЛЬТОВ С ДИНАМИЧНЫМ КОДОМ В АВТОМАТИКУ.

Автоматическая запись пультов MULTI 2 в приемник будет работать только в том случае если у данной автоматики есть функция удаленного программирования, если память в автоматике полностью не заполнена, если функция дистанционного программирования не отключена.

ОРИГИНАЛЬНЫЙ ПУЛЬТ ДЛЯ ПРОГРАММИРОВАНИЯ НЕ ТРЕБУЕТСЯ!

Процедура программирования:

1. Скопируйте рабочий (оригинальный) пульт на MULTI 2 (см. копирование пультов с статичным и динамичным кодом до пункта 6)
 2. Нажмите и удерживайте кнопку, которую Вы желаете записать в автоматику, пока светодиод не начнет мигать, держая примерно 10 секунд.
 3. После того, как светодиод начал мигать, отпустите кнопку и подождите пока светодиод не перестанет мигать.
- Все Ваш MULTI 2 готов к использованию.

ГАРАНТИЯ - Гарантия действует с момента продажи пульта согласно кассовому или товарному чеку. Гарантийная замена пульта или деталей распространяется только на производственные дефекты.

Гарантия не распространяется на повреждения или дефекты:

- Которые вызваны внешними факторами,
- Неправильным обслуживанием,
- Естественным износом,
- Если Вы неправильно выбрали пульт,
- Если автоматика (для которой куплен пульт) не исправна,

На продукты, которые используются не по назначению, гарантия на ремонт не распространяется. Заявленные характеристики являются лишь ориентировочными. Производитель не несет ответственности уменьшение дальности или неисправности вызванные окружающим радио фоном. Производитель не несет ответственность за ущерб, причиненный в результате несчастных случаев, любого характера, вызванных использованием наших продуктов, кроме тех, которые регламентируются законами Российской Федерации.

Instrucciones para el copiado de mandos de garaje

1



Mantenga los dos mandos a una distancia de no más de 4cm. Pulse el botón 1 (izquierda) del mando HR Multi 2

2



Y, sin soltar, pulse 4 veces el botón número 2 (derecha)

3



Deje de apretar los botones y observe que el led parpadea lentamente

4



Ponga mando espalda con espalda, pulse el botón de su mando original, aquel que quiere codificar.

5



La luz led del mando HR empezará a parpadear más rápido. Entonces deberá de pulsar el botón del HR donde lo quiera grabar.

6



Cuando esté en la puerta de su garaje, mantenga pulsado el botón donde ha grabado hasta que empiece a parpadear. Suelte el botón cuando parpadee. Ya está realizada la copia.

Instrucciones para el copiado de ERREKA y BFT

1



Mantenga los dos mandos a una distancia de no más de 4cm. Pulse el botón 1 (izquierda) del mando HR Multi 2

2



Y, sin soltar, pulse 4 veces el botón número 2 (derecha)

3



Deje de apretar los botones y observe que el led parpadea lentamente

4



Ponga mando espalda con espalda, pulse el botón de su mando original, aquel que quiere codificar.

5



La luz led del mando HR empezará a parpadear más rápido. Entonces deberá de pulsar el botón del HR donde lo quiera grabar.

6



Cuando esté en la puerta de su garaje, mantenga pulsado el botón donde ha grabado hasta que empiece a parpadear. Suelte el botón cuando parpadee. Ya está realizada la copia.

Instrucciones copiar marca V2

AVISO: No intentar con otras marcas

1



Mantenga los dos mandos a una distancia de no más de 4cm. Pulse el botón 2 (derecha) del mando HR Multi 2

2



Y, sin soltar, pulse 4 veces el botón número 1 (izquierda)

3



Deje de apretar los botones y observe que el led parpadea lentamente

4



Ponga mando espalda con espalda, pulse el botón de su mando original, aquel que quiere codificar.

5



La luz led del mando HR empezará a parpadear más rápido. Entonces deberá de pulsar el botón del HR donde lo quiera grabar.

Instrucciones para el copiado de CLEMSA MUTANCODE

1



Mantenga los dos mandos a una distancia de no más de 4cm. Pulse el botón 1 (izquierda) del mando HR Multi 2

2



Y, sin soltar, pulse 4 veces el botón número 2 (derecha)

3



Deje de apretar los botones y observe que el led parpadea lentamente

4



Ponga mando espalda con espalda, pulse el botón de su mando original, aquel que quiere codificar.

5



La luz led del mando HR empezará a parpadear más rápido. Entonces deberá pulsar el botón del HR donde lo quiera grabar.

6



Cuando esté en la puerta de su garaje, mantenga pulsado el botón donde ha realizado el copiado en su HR MATIC durante 10 seg.

7



Empezará a parpadear de 2 en 2. Deberá esperar a que se abra la puerta automáticamente y seguidamente deberá presionar los 2 botones superiores. Se habrá copiado su mando de garaje

Instrucciones para el copiado de FAAC

1



Mantenga los dos mandos a una distancia de no más de 3cm.

Pulse el botón 1 (izquierda) del MULTI 2 Y, sin soltar, pulse 4 veces el botón número 2 (derecha)

2



El led de su HR MULTI 2 parpadeará lento. En ese momento pulse el botón de su FAAC, aquel funciona. El led del MULTI 2 se quedará fijo.

3



Pulse los 2 botones de su FAAC, Verá que el led que antes estaba fijo de su MULTI 2, se apaga.

4



Pulse el botón de su FAAC que funcione, hasta que el led del MULTI 2 empiece de nuevo a parpadear.

5



En ese momento pulse el botón de su MULTI 2 donde quiere que se quede grabada.

MARCA	MODELO	MARCAS	MODELOS
ADYX	BRAVO, TE4433, TE4433H BLUE	JCM	Standard twin, Neo standard, Maquinas DE Tabaco, NEO ELEMAT
AVIDSEN	104250, 104250 OLD2, 104250 RED, 654100, 104700	JCM GO	DMIL GO, ALFA TORRES GO, HIBRID GO, HYDOM GO, PUERTAS CAREN GO, FORSA GO, TECH GO, BALEATO GO, CYACSA GO, ELEMAT GO, NORTON GO, PORTIS GO, GIB GO, GO KOM
AERF	Vds, Hy-dom, Aerf standard, E. Garcia, TMP Link, TMP Trim, Portamatic, Medva, MHZ, Mercury B, Mercury C, Mars, Saturn	KEY	900TXB — 42R, 4R2, 44 TXB R, SUB 44R
ALLMATIC	B.RO OVER, BR.OVER 3, B.RO 2WN, TECH3, BRO4WN, BROSTAR, BROVER, MINIPASS		
APERTO	TX02-434-2, TX03-434-4	LABEL	SPYCO
APRIMATIC	TR, TM, TM4, TR2, TR4 (NO COMPATIBLE TG2M, TX2M Y TX4M)	MERLIN	C940, C943, C945, M832 (Green), M842 (Green), M844 (Green)
ATA	PTX4 BLUE, PTX4 PINK	MERLIN PRORLIFT	M230T, M430R
BALLAN	FM404B, 4013, FM404 (FM)	MHOUSE	TX4, GTX4, TX3
BENINCA	TO.GO, T2WV, CUPIDO 2, LOT2WCV, CUPIDO 4, IO, LOT, ROLLKEY, T2 VW, T4 VW, TO GO2 VW, TO GO4 VW	MOOVO	MT4
BFT	MITTO, MITTO B, TRC, GHIBLI, KLEIO, KLEIO 2 4RP, KLEIO, 4 4RP, MITTO 2, MITTO 2 M, MITTO 2 RCB, MITTO 2A, MITTO, 4, MITTO 4 M, MITTO 4 RCB, MITTO 4o, MITTO 4A, MURALE, TRC2, TRC4	NICE	SMILO, FLOR-S, FLOR-2S, FLOR-4S, SMILO 2, SMILO 4, VERY VR, INTL, ONE, ONE ERA, OPERA
CARDIN	S449, S486, S449100 TRQ449100 (FM), S449200, TRQ449200 (FM), S449200 TRQ449200 PO GREEN (FM), S449300 TRQ449300 (FM), S449300 TRQ449300 PO GREEN (FM), S449400 TRQ449400, S449400 TRQ449400,868, TXQ486400 868 (FM), XRADO GREEN (FM), S486200 TXQ486200 868 (FM), S486400 GREEN (FM), S449200 TXQ449400, S449400 TXQ449400 (FM), S449200 TXQ449200 (FM), S449400 TXQ449200 GREEN (FM), S486200 TRQ486200 868 (FM), S486400 TRQ486400,	NORTON	NEO, TXCD, TXE (NO COMPATIBLE NOR20 NI TX868)
CELINSA	MOVECODE, SAW, RW2	NOVOFERM	NOVOTRON 502-504, GO, NEO
CHAMBERLAIN, LIFTMASTER,	4333E, 4333EML, 4335E, 4335EML, 84334EML, 94334E, 94335E	O&O	T.COM, TWIN, TX
CLEMSA	MASTERCODE, MUTANCODE (NO COMPATIBLE MUTAN II NI MT1)	PECCININ	TX MENBRANA
CYACSA	NEO, TWIN		
DASPI	ZERO2RC, ZERO4RC	PRASTEL	TC2E(4E), MT2E(4E), SLIM, BFOR, MPSTP2E, BFOR, MPSTP2E, MT4E, SLIM2, SLIM4, TC2E, TC4E, TRQ4P
DEA	TR MIO, GENIE GREY, MIO TR2, MIO TR4, GENIE	PROEM	ERXC4ACS, ER2C4ACS, ER4C4CS
DICKERT, NOVOFERM	Novotron 502 MAX 43-2, NOVOTRON MAX 43-4	PUJOL	VARIO 3 BLACK, VARIO 3 OCEAN, VARIO LUNA, VARIO MARTE 868
DITEC	GOL, BIXLG4, BIX-LP2, BIX-LP2 RED, GOL 4	RIB	LITHIO
DMIL	GO, NEO	ROPER	GO, NEO
DOORHAN	TRANSMITTER 4	SEAV	BE HAPPY, BE GOOD S2, BE GOOD S3, RS2 BE HAPPY, RS3 BE HAPPY
		SICE	4790207
DETUMANDO	DTM2, DTM4, DTM 2/868, DTM 4/868, DTM ROLL433, DTM ROLL868	SIMINOR	ERXC4ACS, ER2C4ACS, ER4C4CS
		SOMFY	KEYGO 4 RTS, KEYTIS 2 NS, KEYTIS 4 NS, TELIS 1 RTS, TELIS 4 RTS
EMFA	GO, MAP, NEO, TE2 433, TE2 868	SOMMER	4014 (434), 4013 (434), 4026 (868), 4020 (868), 4022 TXO2 (434), 4013 TX03 2, 4014 434 TX03 4 (FM), 4020 868 TX03 4 (FM), 4022 434 TX02 2, 4025 868
ERREKA	SMAT 3, SOL 2R, SOL 4R, ROLLER 1, ROLLER 2, ROLLER, 4, SOL 2R 868, SOL 4R 868, IRIS 2, IRIS 4, LIRA, ROLLER 1, 868, ROLLER 2 868, ROLLER 4 868, ROLLER 2 EKO IRIS 2 868, IRIS 4 868, IRIS 4	STAGNOLI	AV223
FAAC	T2 433 SLH, T4 433 SLH, TML2 433 SLH, TML4 433 SLH, XT2, 433 SLH, XT2 433 SLH LR, XT3 433 SLH LR, XT4 433, SLH, XT4 433 SLH LR, TE 4433H, XT4 433 RC, DL2 868 SLH, XT3 868 SLH LR, XT4 868 SLH, XT4 868 SLH LR, TE, 868 SLH, TML4 868 SLH, XT2 868 SLH, XT3 868 SLH LR, XT4 868 SLH, XT4 868 SLH LR 4433H, XT4 433 RC, DL2 868 SLH, DL4 868 SLH, T2 868 SLH, TML2	TAU	250 SLIM RP, 250 T4 RP, T4RP
FADINI	JUBI SMALL, JUBI	TEC	GO
FORSA	GO, NEO	TELCOMA	FM 402, FM 402 E, FM402 (FM), FM402E(FM), FM404 (FM), FM404E(FM), SLIM 2, SLIM 4, TANGO
GENIUS	ECHO, TE4433H BRAVO 433, AMIGO, AMIGOLD, KILO, AMIGO 868, AMIGOLD 2 868, AMIGOLD 4 868, AMIGOLD, 868, JA332 AMIGO 2 868, JA334 AMIGO 4 868, KILO 868, KILO 433	V2	PHOENIX 433, TXC, TSC, TRC, HANDY, PHOENIX 868 NO COMPATIBLE V2 PHOX CON SISTEMA ANTICOPIA
GIBIDI	AU01590, AU1600, DOMINO, AU1660, AU3000, DTC4334	VDS	TRQ, ECO-R, TRQ2P, TRQ4, TRQ4P
HYDOM	GO		